

## **Traduction française\* de l'article extrait du magazine finlandais Metsätrans (édition 05/2021) page 49-51 :**

### **La précision du pesage détermine le choix du peson**

**Les pesons pour grues forestières ont fait parler d'eux ces dernières années, et encore plus cet hiver. Par rapport au prix de l'ensemble du véhicule, il s'agit d'une pièce d'équipement relativement peu coûteuse, mais dont l'importance est cruciale en termes de rentabilité.**

En Finlande, le secteur est petit et les expériences des utilisateurs se propagent rapidement, surtout celles qui sont négatives. L'importance de la fiabilité et de la précision de pesage des pesons sur grues n'a cessé d'augmenter, car l'application plus stricte de la loi sur la responsabilité du client a entraîné des sanctions plus sévères en matière de surcharge de la part des scieries vis-à-vis des entreprises forestières.

Si le résultat de la pesée est erroné, c'est toujours le chauffeur qui en pâtit. Conduire en sous-charge n'est pas rentable, conduire en surcharge, ne fait pas gagner plus d'argent mais il existe le risque de se retrouver avec une interdiction de conduire. L'équilibre entre les deux est un vrai défi si vous ne pouvez pas faire confiance aux mesures de votre peson. Cette situation est également source de stress pour les chauffeurs.

#### **La précision des mesures est également une question de sécurité routière**

Närhi Oy est importateur des produits Steelyard-Peson depuis cinq ans. Selon le directeur général Mr. Tomi Haring, plus de 50 pesons ont été vendues en Finlande. Au départ, pour les grues forestières Kesla, mais plus tard aussi pour les grues Epsilon et Loglift.

Steelyard-Peson est un système de pesage précise. Avec toutes ces pénalités, la précision est bien sûr la caractéristique la plus importante d'un peson, mais c'est aussi une question de sécurité routière. La charge doit peser ce qu'elle est censée peser", souligne Mr. Haring.

Les récentes mises à jour du produit ont également amélioré sa convivialité. Selon Mr. Haring, l'orientation client est importante, car les clients ont des besoins différents. Bien que le fabricant soit français, par l'intermédiaire de Närhi, les clients peuvent obtenir une assistance depuis la Finlande et en finnois.

En tant qu'importateur, nous nous chargeons bien sûr de toutes les réparations sous garantie, en bonne coopération avec l'usine et dans un délai raisonnable. Jusqu'à présent, les clients n'ont eu à s'en plaindre. Il est de la plus haute importance que si quelque chose doit être réparé, cela soit fait rapidement", déclare Mr. Haring, en remerciant le fabricant.

Selon Mr. Haring, le peson Steelyard-Peson n'est pas le moins cher du marché, mais le plus précis.

Ce qui devient coûteux pour le client, c'est si le poids de la charge n'est pas correcte.

## **C'est le client qui décide**

VTA Tekniikka est l'importateur finlandais des grues Epsilon, et ils installent aussi souvent des système de pesage sans fil sur les grues à Pirkkala dans le cadre de l'installation des grues.

J'ai toujours essayé de garder un kit sur l'étagère pour d'éventuels besoins d'installation d'urgence, mais grâce à l'importateur, il est également possible de les obtenir rapidement si nécessaire", déclare Mr. Jari Kossi de VTA Tekniikka.

Selon Mr. Kossi, ils sont neutres en terme de peson.

Lorsque nous commandons une grue, nous discutons toujours avec le client du peson qu'il souhaite installer. Si le client opte pour un Steelyard-Peson, alors c'est celui-ci qui est installé sur la grue.

Selon Mr. Jari Kossi, pour les grues Epsilon, le choix se concentre autour de trois fabricants de pesons: Tamtron, Intermercato et Steelyard-Peson. Ce dernier est une alternative légèrement plus récente, qui est installé sur Epsilon déjà depuis quelques années.

L'expérience antérieure du client est, bien entendu, un facteur clé dans le choix du peson. Une marque qui a bien fonctionné ne sera pas remplacée à la légère, et vice versa. La précision de la pesée est bien sûr le facteur le plus important lors du choix d'un peson. Outre la fiabilité, les coûts d'exploitation sont également un facteur, et le troisième facteur est l'expérience des autres utilisateurs", résume Mr. Kossi.

Mme Janna Wolin, qui commercialise les grues forestière Loglift et Jonsered, partage cet avis.

Steelyard-Peson est maintenant devenu l'une des options à côté des autres. Leurs produits ne sont peut-être pas encore aussi connus, mais ils constituent une alternative très valable et nous en avons vendu plusieurs", déclare Mme Wolin.

## **La précision de la pesée est un problème**

Au cours de l'année dernière en particulier, la précision du pesage a également été un problème majeur pour les clients de Mr. Kossi, et il dit comprendre très bien l'angoisse des chauffeurs.

Oui, ces derniers temps, presque toutes les conversations semblent tourner autour des pesons. Avec des sanctions plus strictes pour les camions et même des interdictions de conduire à l'horizon, des poids incorrects sont naturellement stressant.

Chez Steelyard-Peson, la marge d'erreur dans les pesées a été de l'ordre de 1%, et même les clients pensent que c'est un très bon niveau. La précision et la constance donnent la tranquillité d'esprit, mais bien sûr, il faut toujours prévoir une petite marge dans les charges, surtout en hiver (poids de la neige)", dit Mr. Kossi.

Mr. Jari Kossi indique qu'il a également fourni une certaine assistance aux clients, par exemple pour les mises à jour de Steelyard-Peson.

De nouvelles versions du logiciel arrivent régulièrement, et le finnois a été ajouté au système il y a quelque temps, ce qui, à mon avis, indique bien que le fabricant s'intéresse au marché finlandais", conclut Mr. Kossi.

### **Des chauffeurs satisfaits**

Ce magazine a publié un article sur Mr. Mika Iso-Pellinen, qui a été le premier à tester les pesons Steelyard en Finlande, dès l'été 2016. Les difficultés initiales ont été causées par les conditions de gel les plus dures, mais depuis, Mr. Iso-Pellinen est satisfait de la précision du système.

Les premiers pesons Steelyard de Mr. Jarkko Vesala ont été montés il y a quelques années sur des grues Epsilon Q17.

A l'époque, je cherchais une alternative et j'avais entendu des commentaires positifs sur la précision de pesage de ce fabricant. Lors de la première vague, nous avons eu deux pesons Steelyard, et maintenant, récemment, un troisième, ce qui est probablement la meilleure indication que j'ai été satisfait", déclare Mr. Vesala.

Les Transports de bois Vesala (photo Scania vert p. 84) utilisent les pesons Steelyard avec une grande fiabilité.

Il n'y a eu aucun problème technique, et l'autonomie de la batterie a été étonnamment bonne - environ quatre mois. Ils ont maintenant promis que le nouveau pack de mise à niveau et l'antenne amélioreraient encore l'autonomie de la batterie, le temps nous dira ce qu'il en est réellement, dit Mr. Vesala.

Pour Mr. Jarkko Vesala, la précision des pesons est également un critère plus important que le prix.

Je suis heureux de payer un peu plus si je peux avoir confiance dans le fonctionnement de l'appareil. Même une seule interdiction de conduire à l'usine en raison d'un résultat de pesée inexact permet d'amortir rapidement le prix total du peson. Lorsque la différence de prix entre les équipements de différents fabricants est tout au plus de quelques milliers de dollars, ce n'est certainement pas là qu'il faut chercher à faire des économies. Le peson doit être un jouet qui fonctionne et sur lequel on peut compter en toutes circonstances. S'il n'y a pas de confiance, cela entraînera également une sous-charge, et donc une perte de revenus pour l'entreprise", conclut Mr. Vesala.

### **Steelyard Peson :**

- Fabricant français de pesons, basé à Bordeaux (produits 100% fabriqués en France)
- David Accambray, inventeur du système, a fondé l'entreprise en 2011
- Produits utilisés dans le monde entier - plus de 2500 unités (dont près de la moitié en France)

- L'entreprise est présente dans 22 pays : Europe, Amérique du Nord et du Sud et Australie
- La précision de pesage de 99 % est garantis à vie.
- Les pesons sont fabriquées à partir d'une seule pièce d'acier à haute résistance et sont conçues pour une utilisation intensive.
- Les pesons sont très résistantes aux vibrations et à la pression,
- Le système est entièrement sans fil et sans entretien, avec une autonomie de plusieurs mois grâce à une faible consommation d'énergie.
- La gamme de produits Steelyard Peson couvre plus de 60 modèles standard.

*\*traduction sous réserve de confirmation*